


CURRICULUM VITAE

Surname:	FRANJIĆ	Address:	Vinogradski venac 12
First name:	MARIJAN		11030 - Beograd
Date of birth:	16 July 1948	Tel./Fax:	381 11 / 2507-654; 500-623
Place of birth:	G. Ričica, Bosnia	E-mail:	linguaservices@gmail.com
Citizenship:	Serbian and Yugoslav	Web site:	www.lingua.co.rs
Languages:	Serbo-Croat (native)	Marital status:	Married: (daughter 30, son 26)
English (BA degree), German (commun. level), French and Arabic (basic)			I have lived in Belgrade since 1968.
Special skills:	Driving license (pass. car since 1976)	Computer operation since 1988, incl. MS Office, SDL Trados; touch-typing since 1974	
Education:	Schools completed:		
	Faculty of Philology (English lang. and literature + German)	University of Belgrade, Serbia	1971
	Higher Teaching School (English L&L)	Sarajevo, Bosnia	1968
	High School of Economics	Bugojno, Bosnia	1966
	8-year primary school	Gracanica, Bosnia	1962
Work experience: Translated more than fifty thousand of pages of various technical texts and documents; Thousands of hours of consecutive and over 200 hours of conference interpreting, including: Vaccination Seminar, (Unicef), Kragujevac, 16 hours, (100 participants), 1997; 4-day US organized Conference of Youth Pol. Parties from Former SFRY States, Budapest, over 50 participants, 2002; Two NATO seminars for MoD of SCG, 4 + 2 days, over 100 participants each, Belgrade, 2003; 1-day Subregional Arms Control Conference, Min. of Foreign Affairs, Belgrade, OSCE, 2003, about 50 participants; 1-day Annual Conference on Energy Efficiency, Belgrade, Serbian EE Agency, Nov. 2003, cca 100 participants; 1-day Conference on Borders Control in the Balkans, Min. of Foreign Affairs, Bgd, Nov. 2003, cca 250 participants, etc; 3-day World Press Freedom Day SC Belgrade, UNESCO – OSCE, May 2004, over 200 participants. 2-day Seminar on Budget Transparence as Anti-Corruption Tool, OECD – Paris, in Belgrade Most significant clients: UN, Gvt. Highest level interpreted: head of state, ambassadors, ministers, etc.	Courses completed:		
	Teaching English for Business and Commerce (London City Poly)	London, UK	1991
	Arabic for Foreign Students	Baghdad, Iraq	1980
	German Advanced Course	Beograd, Serbia	1978
	Business & Trade	Brighton, UK	1974
	Language Laboratory (Intrn. House)	London, UK	1974
	Technical translator / interpreter, Teaching gen. & business English	LINGUA servis, Vin. venac 12, Belgrade	31 Oct. 2000 till now
	Field Assistant Freedom of Media, Electoral Process, Election Monitoring, Miscellaneous	OSCE FO Knin 22300-Knin, Croatia	2 Aug. 1999 31 Oct. 2000
	Technical translator / interpreter, Teaching gen. & business English, and Serbian for Foreigners (Owner)	LINGUA servis, Vinogr. venac 12/17 11030 -Beograd	1995 - 1999
	Part-time and associate transl./interpreter	UNICEF, Belgrade Office	1995 - 1998
	Sworn-to-court translator /interpreter for English-Serbian	District Court of Belgrade	1989 - now
	Teaching general and business English	Yugoimport FDSP, Belgrade	1989 -1995
	Technical translator / interpreter	Yugoimport FDSP, Belgrade	1980 -1989
	Technical translator / interpreter	RAD Building Co. Belgrade	1975 -1980
	English teacher	Adults Evening School V.Maslesa and the Sixth Belgrade High School	1970 -1975
References:	Bora Božić, Head of Translating Dept. Ljubica Todorović, Ex Head Transl. Dept. Pavle Perenčević, President	M.For. Affairs, SCG Yugoimport FDSP, BG Apex Translation Services	bbozic@serbiamissionun.org LJTODOROVIC@sezampro.rs pavleperencevic@shaw.ca

Belgrade, May 2008

Marijan Franjić, BA.